

◆ Comptes rendus ◆

Roger FOULON, *Mots d'in scrîveû*. Charleroi, *Èl Bourdon*, 2007, 63 p.

Poète, romancier, essayiste, Roger Foulon est depuis plus d'un demi-siècle un touche-à-tout de la littérature dialectale. Son dernier opus, intitulé *Mots d'in scrîveû*, est paru en 2007.

Il s'agit d'un hommage à la langue et à la nature, souvent comparées, de même que les mots et les animaux. L'expression est concise, efficace et belle, les thèmes sont émouvants et bien traités. Ce petit livre a la saveur d'un bonbon : une bulle de douceur et de beauté, gratuite et fugace. C'est aussi la vision d'un auteur sur son rapport aux mots et au processus créatif :

*Lès mots, c'è-st-in pô come vo sang.
Ça couît d'in d'bout a l'ôte dè vous
Dèspûs vo keûr djusqu'a vo tièsse.
Pourtant, on n' lès sint né boudjî,
Mès-is sont la, près' a chèrvi,
A v'ni pa d'zous vo langue pou dire
Al feume què vos wèyèz vol'tî
Pus foûrt què tout, qu'èle èst la,
Rafardèlèye dins vo-n-amouër
Djusqu'a ç' què vos fuchîz djus d' sang.¹*

Le drame n'est pas absent de ce recueil ; nul abandon béat, nulle duperie : la vie est parfois cruelle. Ainsi, les pièces intitulées *Èl keûr qui brét* et *Dès bièsses a pènas* nous rappellent la violence du monde. Mais même ici, si le point de départ est douloureux, une sérénité rejaillit au fil du texte.

Les illustrations de Flavio Giacomello apportent un complément parfois onirique aux textes, telle celle de la p. 26, où les feuilles de l'arbre deviennent les feuilles du poète. Les textes sont intégralement traduits, et une brève présentation de l'auteur et de l'illustrateur complète l'ouvrage.

Esther BAIWIR

¹ P. 51.